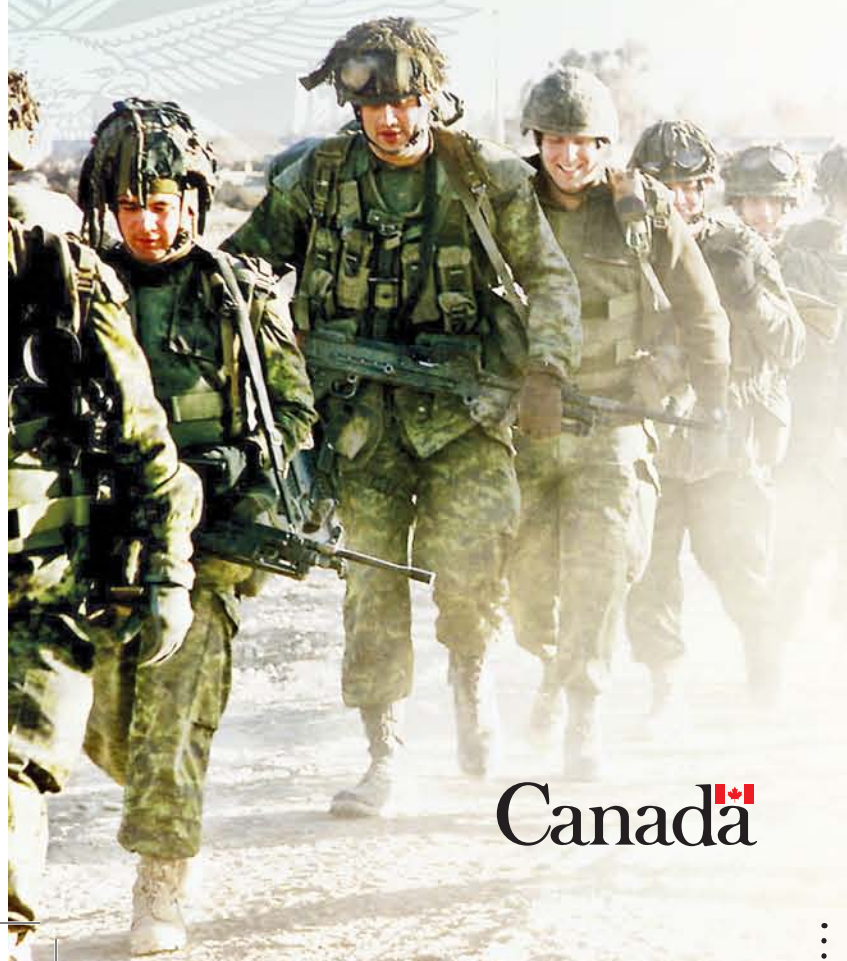




LES FORCES ARMÉES CANADIENNES EN AFGHANISTAN



Le ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes comptent plus de dix ans de service en Afghanistan.

En 2001, le gouvernement du Canada a entamé un chapitre marquant de l'histoire canadienne en se joignant aux efforts internationaux visant à construire un Afghanistan qui ne constitue plus un refuge pour les terroristes, qui soit mieux gouverné, plus paisible et plus sûr.



LA VEILLE AU MONUMENT DE L'AFGHANISTAN

La veille au monument de l'Afghanistan est composée de plaques commémoratives qui proviennent du cénotaphe de l'aérodrome de Kandahar. Ces dernières sont dédiées aux gens qui ont perdu la vie en établissant la paix et la sécurité en Afghanistan, dont des militaires canadiens, un diplomate canadien, un entrepreneur civil canadien, une journaliste canadienne et des soldats des États-Unis relevant du commandement du Canada.

L'ENGAGEMENT MILITAIRE DU CANADA EN AFGHANISTAN

Plus de 39 000 militaires des Forces armées canadiennes ont servi en Afghanistan ou à différents endroits dans le monde afin de soutenir la mission du Canada. Les Forces armées canadiennes ont :

- cherché, de concert avec les forces armées des États-Unis, des terroristes dans les montagnes et les grottes de l'Afghanistan (2002);
- amélioré la sécurité autour de Kaboul, la capitale, afin de protéger ses résidents (2003-2005);



- combattu avec succès les insurgés extrémistes dans la province de Kandahar, au sud du pays, afin d'améliorer la sécurité dans la région (2005-2011);
- formé une partie d'une équipe canadienne pangouvernementale qui soutenait des projets de développement et de gouvernance à Kandahar pour améliorer la qualité de vie des Afghans (2005-2011).

En accroissant les opérations de contre-insurrection, les soldats canadiens ont également :

- formé et encadré les Forces de sécurité nationale afghanes (2005-2014);
- vécu parmi les Afghans pour assurer la sécurité nécessaire afin qu'on puisse amorcer les travaux de développement (2006-2008);
- été salués par l'OTAN en raison de leur rôle de leadership dans l'unité médicale de l'aérodrome de Kandahar, au moyen de laquelle ils ont établi, appuyé et commandé l'Unité médicale multinationale de rôle 3 de l'OTAN, le tout premier hôpital de campagne multinational de l'OTAN à participer à des opérations de combat (2006-2011).

À partir de 2008, les soldats canadiens ont axé leur travail sur la prestation de services de formation et sur le soutien du perfectionnement professionnel de l'Armée nationale afghane, de la Force aérienne afghane et de la Police nationale afghane.

En travaillant de concert avec de nombreux pays et organisations internationales, comme les Nations Unies, et en faisant partie de la Force internationale d'assistance à la sécurité (FIAS) de l'OTAN en Afghanistan, les militaires canadiens ont fait preuve d'un leadership exceptionnel sur le plan mondial pendant leur mission en Afghanistan. Le personnel des Forces armées canadiennes a occupé des postes



importants à tous les échelons de la FIAS et de l'OTAN. De 2009 à 2011, des bataillons de combat des États-Unis ont été placés sous le commandement du Canada; c'était la première fois que des soldats des États-Unis relevaient d'un commandement de combat étranger.

LES RÉALISATIONS EN AFGHANISTAN

La sécurité assurée par les Forces armées canadiennes a grandement facilité la tâche des ministères et des agences, y compris le ministère des Affaires étrangères, Commerce et Développement Canada, Sécurité publique Canada, la Gendarmerie royale du Canada, les services de police civils canadiens, le Service correctionnel du Canada et l'Agence des services frontaliers du Canada. En partenariat avec le gouvernement afghan, les Afghans eux-mêmes et d'autres pays, le Canada a participé :

- à la constitution de forces de sécurité nationale afghanes mieux formées, mieux instruites et plus efficaces;
- à l'amélioration à l'accès à l'instruction : le nombre d'élèves présents dans les écoles est presque huit fois plus grand qu'en 2001, et le nombre de jeunes filles qui vont à l'école a augmenté de près de 40 %;

- à l'amélioration aux soins de santé : le taux de mortalité maternelle a diminué d'environ 66 % au cours des dix dernières années;
- à la protection de la primauté du droit et les droits de la personne des Afghans, y compris les femmes et les enfants;
- à l'amélioration de l'infrastructure, des routes et des réseaux d'irrigation;
- au perfectionnement des compétences et à la création d'emplois, contribuant ainsi à la croissance économique.

Le ministère de la Défense nationale et les Forces armées canadiennes tiennent à remercier les familles des militaires, leurs amis et l'ensemble des Canadiens qui ont apporté leur soutien aux soldats canadiens et à leur mission en Afghanistan.

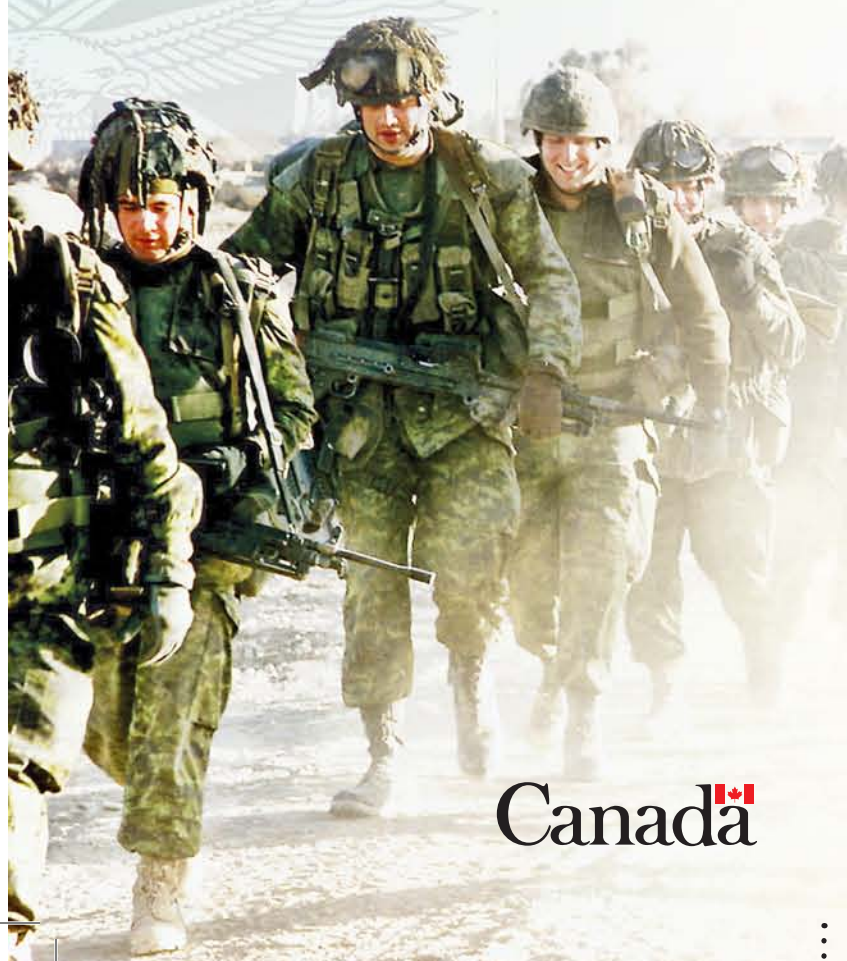


Pour en savoir plus sur l'engagement du Canada en Afghanistan, visitez le www.afghanistan.gc.ca.





CANADIAN ARMED FORCES IN AFGHANISTAN



Canada

The Department of National Defence and the Canadian Armed Forces are marking more than a decade of service in Afghanistan.

In 2001, the Government of Canada began a defining chapter in Canadian history by joining international efforts to build an Afghanistan that is no longer a safe haven for terrorists, is better governed, more peaceful, and more secure.



AFGHANISTAN MEMORIAL VIGIL

The Memorial Vigil consists of the original memorial plaques from the Kandahar Airfield Cenotaph. The series of plaques are dedicated to the lives lost during the pursuit of peace and security in Afghanistan – including those of Canadian Armed Forces members, a Canadian diplomat, a Canadian civilian contractor, a Canadian journalist, and U.S. Armed Forces members who were under Canadian command.

CANADA'S MILITARY COMMITMENT IN AFGHANISTAN

More than 39,000 Canadian Armed Forces members have served in an Afghanistan theatre of operations or in support of the mission from other locations around the world. The Canadian Armed Forces:

- searched for terrorists in Afghanistan's mountains and caves alongside U.S. forces (2002);



- increased security around the capital city of Kabul while ensuring the safety of its residents (2003-2005);
- successfully fought extremist insurgents in the southern province of Kandahar to improve the security of the region (2005-2011); and
- formed part of a Canadian "whole of government" team that supported development and governance projects in Kandahar, to improve the life of Afghans (2005-2011).

While ramping up counter-insurgency operations, Canadian Armed Forces members also:

- trained and mentored the Afghan National Security Forces (2005-2014);
- lived among the Afghan people to provide security so that development work could begin (2006-2008); and
- were recognized by NATO for their leadership role at the Kandahar Airfield Medical unit in establishing, supporting, and commanding the NATO Multinational Role 3 Medical Unit, the first ever NATO multinational field hospital involved in combat operations (2006-2011).

As of 2008, Canadian troops began to focus principally on providing training and professional development support to the Afghan National Army, Afghan Air Force and Afghan National Police.

Working alongside many nations and international organizations, such as the United Nations, and as part of the NATO International Security Assistance Force (ISAF) in Afghanistan, the Canadian Armed Forces have demonstrated tremendous global leadership



through its mission in Afghanistan. Canadian Armed Forces personnel held key leadership positions at all levels of ISAF and NATO. From 2009 to 2011, U.S. fighting battalions were placed under Canadian command, marking the first time the U.S. troops were placed under a foreign combat command.

ACCOMPLISHMENTS IN AFGHANISTAN

The security provided by the Canadian Armed Forces greatly facilitated the work of other departments and agencies, including the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Canada; Public Safety Canada; the Royal Canadian Mounted Police; Canadian civilian police departments; Correctional Service of Canada; and the Canada Border Services Agency. In partnership with the Afghan Government, the Afghan people, and other nations, Canada helped:

- create a better trained, better educated and more professional Afghan National Security Forces;
- improve access to education – school attendance is up nearly eight-fold since 2001, with a nearly 40% increase in attendance by Afghan girls;

- improve healthcare – maternal mortality has decreased by about two-thirds over the last ten years;
- strengthen the rule of law and human rights for Afghans, including for women and children;
- improve infrastructure, roads and irrigation systems; and
- provide skill development and job creation, contributing to improved economic growth.

The Department of National Defence and Canadian Armed Forces would like to thank the military families, friends and all Canadians who have shown their support for Canada's troops and its mission in Afghanistan.



For more information on Canada's engagement in Afghanistan, please visit: www.afghanistan.gc.ca

